

خوک شور:

بارون نمیتونه وارد اصطبل بشه ولی یه مزرعه‌دار زیرک میتونه! این کارت رو بازی کنید تا یکی از خوک‌های بقیه بازیکنان را بشورید. خودتون انتخاب می‌کنید کدوم خوک از کدوم بازیکن رو بشورید.



در و تخته:

این خوک‌ها دست به چکششون خوبه. میتونن در اصطبل خودشونو میخ‌کوب ببندند! در و تخته را بر روی یک اصطبل بذارید تا از ورود بقیه مزرعه‌دارها ممانعت کنید توجه کنید که فقط خوک های کثیف و خوشحال میتونن در اصطبلشون رو ببندند.



صاعقه:

مراقبت باشید! رعدوبرق میتونه اصطبل شما رو نابود کنه و خوکتون رو دوباره در معرض بارون قرار بده! یک کارت رعدوبرق بازی کنید و یک اصطبل را نابود کنید(اگر در داره اونم نابود کنید). خودتون انتخاب می‌کنید کدوم اصطبل را نابود کنید و این کارت‌ها را در دسته کارت‌های سوخته قرار دهید.



صاعقه‌گیر:

این خوک‌های زرنگ یه برگ برنده هم تو آستینشون دارن. یدونه کارت صاعقه‌گیر بر روی اصطبل خود بگذارید تا از خطر صاعقه در امان باشید.



## جهت اطلاع:

یه خوک کثیف توی اصطبل با در بسته و صاعقه‌گیر حتی از طوفانم در امانه!

## تعویض کارت‌ها:

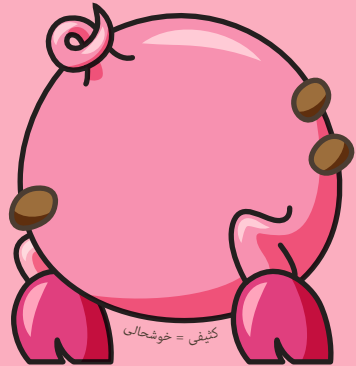
اگر نمی‌خواهید یا نمی‌توانید بازی کنید(برای مثال ۳ کارت در اصطبل دارید ولی حتی یدونه اصطبل هم نساختید تا الان) می‌توانید ۱ تا ۳ کارت خود را بسوزانید و به جایشان کارت جدید بردارید. حواستون باشه که بعد این کار نوبتتون تموم میشه و نفر بعدی باید بازی را ادامه بده.

## پایان بازی:

اولین کسی که همه خوک‌هایش رو کثیف کنه می‌بره .

## سوالات:

- کارت‌های من کجا میرن وقتی بازیتمون میکنم؟ همه‌ی کارت‌های بازی شده بجز اصطبل، در و تخته و صاعقه‌گیر بلافاصله بعد بازی شدن به دسته‌ی کارت‌های سوخته میرن .
- یه خوک داخل یه اصطبل میتونه تمیز یا کثیف بشه؟ تا وقتی در اصطبل بسته نشده باشه بله .
- چه زمانی می‌تونم کارت در و تخته یا صاعقه‌گیر بازی کنم؟ هر دو نیاز دارن که قبلا یه کارت اصطبل روی یک خوک بازی شده باشه و برای بستن در اصطبل خوکتون باید کثیف باشه!
- وقتی یه کارت صاعقه‌گیر بازی میشه، چه اتفاقی برای خوک داخل اصطبل میوفته؟ صاعقه های ما آسیبی به خوک‌ها نمی‌رسونه!



کثیفی = خوشحالی



حوصله‌ی دفترچه خوندن نداری؟  
بیا اینجا ویدیوش رو ببین!



طراحی، ترجمه و تولید توسط  
DiceCream Studios

## خوکی

این خوک‌های بیچاره ناراحتند. ناراحتند چون تمیزند. خوک‌ها دوست ندارند تمیز باشند، هرکاری می‌کنند تا کثیف باشند. به هر حال یه خوک کثیف یه خوک خوشحاله!

## هدف بازی:

اولین بازیکنی باش که همه خوک‌هایش را کثیف میکنه .

## اجزا:

۱۸ کارت دو طرفه‌ی خوک

۲۱ کارت تو گل پلکیدن

۴ کارت باران

۱۲ کارت اصطبل

۸ کارت خوک‌شور

۴ کارت در و تخته

۴ کارت صاعقه

۴ کارت صاعقه‌گیر

## چیدمان:

برای شروع، به هر بازیکن تعداد مناسبی کارت خوک بدهید. کارت‌ها را منظم جلوی خودتون به طرف تمیز خوک‌ها بچینید. بقیه خوک‌های استفاده نشده رو به جعبه بازی برگردونید .

دو نفره (نفری ۵ خوک)

سه نفره (نفری ۴ خوک)

چهار تا شش نفره (نفری ۳ خوک)



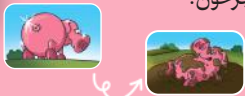
دسته کارت‌ها رو بر بزنید و به هرکس ۳ کارت بدهید و بقیه کارت‌ها را در وسط میز بذارید. جوان‌ترین فرد گروه بازی را شروع میکنه و به صورت ساعت‌گرد بازی ادامه پیدا میکنه. در نوبتتون یک کارت از دستتون بازی کنید سپس یک کارت از دسته‌ی وسط میز بردارید و یادتون باشه همیشه باید ۳ کارت انتهای نوبتتون در دستتون باشه. اگرکارتی را نمی‌خواهید بازی کنید یا نمی‌توانید، عمل تعویض کارت رو انجام بدید. (به بخش تعویض کارت مراجعه کنید) اگر دسته‌ی کارت‌های وسط میز تمام شده کارت‌های سوخته را بر بزنید و دسته‌ی جدیدی ایجاد کنید.



## کارت‌ها:

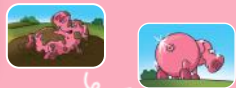
تو گل پلکیدن:

خیلی خوبه که کثیف باشی! این کارت رو بازی کن و یکی از خوک‌هایت را کثیف کن. خوکی که میخوای کثیفش کنی رو به طرف دیگر کارت (طرف کثیفش) بچرخون.



باران:

اوه نه! بارون خوشیمون رو خراب میکنه. بازی کردن یک کارت بارون همهی خوک‌های بی‌سرپناه بدبخت رو تمیز میکنه! (حتی مال خودت).



اصطبل:

این خوک‌ها خیلی هم خنگ نیستن که دنبال سرپناه نباشن. یکی از کارت‌های اصطبل را بر روی یکی از خوک‌های خود بذارید (کثیف و تمیز فرقی نمیکنه) تا از اون‌ها در برابر بارون محافظت کنی.

